

国家社 科 基 金 资 助 期 刊



QK1830356

外国语

WAIGUO YU

JOURNAL
OF
FOREIGN
LANGUAGES

上海外国语大学学报

3

ISSN 1004-5139



9 771004 513186



05>

2018

万方数据

目 录

语 言 研 究

- 类型学视角下的“自己”义形式和功能 吴建明(2)
- 跨语言(非)现实与时—体—情态的范畴关联及显赫性格局 于秀金(9)
- 原则与参数理论的生物语言学批评 杨烈祥,伍雅清(23)
- 动词—构式的语义关系研究:认知事件框架进路 程倩雯,程琪龙(31)
- 汉语医患会话中同话轮内自我修正研究 马 文,高 迎(42)
- 汉语连动结构的拷贝分析 袁 芳,陈宗利,魏 行(55)

翻 译 研 究

- 振兴科学翻译史的研究
- 应用翻译研究有待拓展的领域 方梦之,傅敬民(67)
- “节奏便是格律”
- 闻一多十四行诗译介的诗学解读 文 珊,何高大(76)
- 徐志摩诗歌创作与翻译的互动生成 陈历明,马 双(86)

外 国 文 学 研 究

- 转型焦虑:文化观念流变中的《心之死》 殷企平(99)

访 谈

- 构式研究展望:构式、心理与语言加工
- Adele Goldberg 教授访谈实录 田 臻(107)

其 他

- 2018 TESOL 中国大会会议通知 (41)
- 上海外语教育出版社即将推出《外国语言文学高被引学术丛书》 (75)
- 书讯:牛津社会语言学丛书 (封底)

JOURNAL OF FOREIGN LANGUAGES

Volume 41, Number 3, May 2018 (General Serial No. 235)

Contents

Forms and Meanings of <i>self</i> : Perspectives from Linguistic Typology	WU Jianming (2)
Category Relevance and Mightiness Pattern Between (Ir)Realis and Tense-Aspect-Modality Across Languages	YU Xiujin (9)
A Biolinguistics Critique on Principle and Parameter Theory	YANG Liexiang, WU Yaqing (23)
Study of Verb-Construction Semantic Relation: A Cognitive Event Frame Approach	CHENG Qianwen, CHENG Qilong (31)
A Study on the Same-Turn Self-Repair in Chinese Doctor-Patient Interaction	MA Wen, GAO Ying (42)
The Copy-Theoretic Approach to Serial Verb Constructions in Chinese	YUAN Fang, CHEN Zongli, WEI Hang (55)
Vitalizing Research on Chinese Science Translation History — The Area of Pragmatic Translation Studies to Be Explored	FANG Mengzhi, FU Jingmin (67)
Rhythm Is the Meter: A Poetic Interpretation of Wen Yiduo's Translation of Sonnets	WEN Shan, HE Gaoda (76)
Interactive Production in Xu Zhimo's Poetic Writing and Translation	CHEN Liming, MA Shuang (86)
The Anxiety over Transition: <i>The Death of the Heart</i> midst Changes in the Idea of Culture	YIN Qiping (99)
Construction, Psychology and Language Processing — An Interview with Professor Adele Goldberg	TIAN Zhen (107)

Journal of Foreign Languages (ISSN 1004-5139), a bimonthly hosted by Shanghai International Studies University, and published by Shanghai Foreign Language Education Press (Shanghai, China), is concerned with all branches of theoretical linguistics, including syntax, morphology, phonetics/phonology, semantics, pragmatics, and historical, sociological, cognitive (computational and psychological) aspects of language, and linguistic theory. The journal also publishes articles on theories of translation, and provides an excellent survey of recent publications in the field with review articles on major works marking important theoretical advances. Contributions that establish robust empirical generalizations that permit precise discussion are most welcome. The empirical range of the work may either involve cross-linguistic comparison of two or more different languages or elucidate issues in theoretical linguistics through the exemplary analysis of one language.

All manuscripts are subject to anonymous peer review. Authors should submit an electronic copy (MS-Word) of their double-spaced manuscripts, clearly written and in sufficient detail to allow the referees to assess the merits of the work. Electronic submissions should be made via the Submission Program at jfl.shisu.edu.cn. General correspondences may be directed to *Journal of Foreign Languages*, 550, Dalian Road (W), 200083, Shanghai, China. Telephone: 021-35373317, Email: waiguoyu1978@shisu.edu.cn. Well received papers will be processed within three months.

Domestic subscriptions can be ordered from local post offices and overseas subscriptions from China International Book Trading Corporation (P.O.Box 399, Beijing, China).

牛津社会语言学丛书

社会语言学是研究语言与社会多方面关系的学科,自 20 世纪 60 年代发端以来,已经逐渐发展成为语言学研究中的一门重要学科,引发众多学者的关注和探究。

上海外语教育出版社引进出版的“牛津社会语言学丛书”(9 种)涵盖了当今社会语言学的不少重要课题,如语言变体与语言变化、语言权力与文化认同、语言与族裔、语言与立场(界位)、语言与新媒体、语用学与礼貌、语言与法律以及社会语言学视角下的话语研究等等。其中既有理论研究,又有方法创新;既体现本学科的前沿和纵深,又展现跨学科的交叉和互补,可为广大从事社会语言学研究的读者提供有效的指引和参考。



礼貌语用学

The Pragmatics of Politeness

语言的多元化与边缘化

Multilingualism and the Periphery

法律行业内外的语言交流:法律文本之旅

Legal-Lay Communication: Textual Travels in the Law

交际界位研究:社会语言学视角

Stance: Sociolinguistic Perspectives

语言神话与英语历史

Language Myths and the History of English

数字话语:新媒体中的语言

Digital Discourse: Language in the New Media

语言变体调查:社会组织与社会环境的影响

Investigating Variation: The Effects of Social Organization and Social Setting

话语与实践:批判话语分析新方法

Discourse and Practice: New Tools for Critical Discourse Analysis

社会语言学变异的批判性反思

Sociolinguistic Variation: Critical Reflections

Geoffrey Leech 著

Sari Pietikäinen & Helen Kelly-Holmes 编

Chris Heffer, Frances Rock & John Conley 编

Alexandra Jaffe 编

Richard J. Watts 著

Crispin Thurlow & Kristine Mroczek 编

Nancy C. Dorian 著

Theo van Leeuwen 著

Carmen Fought 编

外国语

(上海外国语大学学报)

国内外公开发行

1978 年创刊

2018 年第 3 期(总第 235 期)

主管单位:教育部 主办单位:上海外国语大学

主 编:束定芳

出版日期:2018 年 5 月 20 日

编辑单位:上海外国语大学学报编辑部

上海市大连西路 550 号

邮政编码:200083

出版单位:上海外语教育出版社有限公司

上海市大连西路 558 号

邮政编码:200083

印刷单位:上海昌鑫龙印务有限公司

发行单位:上海市邮政报刊发行局

ISSN 1004—5139 国内代号:4—252

CN 31—1038 / H 国外代号:BM 514

国内定价:13.50 元

万方数据